

DanCenter – generelle leiebetingelser og Hytte-ABC

Etterfølgende generelle leiebestemmelser er gjeldende for samtlige feriehus i Danmark, samt for samtlige ferieboliger beliggende i Sør-Europa. For produktmarked Danmark og Sør-Europa er DanCenter A/S's virke formidler av ferieleiemålet mellom leier av feriehuset og feriehusets eier. Etterfølgende generelle leiebestemmelser er også gjeldende for samtlige ferieboliger i Tyskland. For produktmarked Tyskland er DanCenter GmbH's virke formidler av ferieleiemålet mellom leier av feriehuset og feriehusets eier.

DanCenter er ikke eier av feriehusene, men er kun formidler av leiemål på de feriehusene som er bestemt til feriemål. DanCenter er av feriehusene berettiget til å handle i eget navn og for feriehusseierens regning. DanCenter gir den delen av leien som tilfaller feriehusseieren videre til feriehusseieren.

1. Inngåelse av leieavtale med DanCenter A/S el. DanCenter GmbH.

1.1. Ved avgivelse av bestillingen gir kunden (leietakers) et bindende avtale til DanCenter. Kundens (leietakers) leie av et feriehus, beliggende i Danmark eller Sør-Europa, skjer ved avgivelse av en bestilling til DanCenter A/S. Kundens (leietakers) leie av et feriehus, beliggende i Tyskland, skjer ved avgivelse av bestilling til DanCenter GmbH. Uansett produktland er bestillingen bindende for leier. DanCenter A/S eller DanCenter GmbH's aksept skjer ved en etterfølgende skriftlig bekreftelse til leier. I de generelle leiebestemmelser kan forkortelsen DC forekomme. Dette er et felles uttrykk gjeldene for de generelle leiebestemmelser både for DanCenter A/S og DanCenter GmbH, avhengig av om feriehusets beliggenhet er i Danmark/Sør-Europa eller i Tyskland. DC sender etter mottagelsen av bestillingen en skriftlig bekreftelse. Ved bestilling på internett (www.dancenter.no) blir bestillingsbekreftelsen sendt elektronisk. Sammen med bekreftelsen sender DC leiebeviset med feriehusets og eierens adresse. Ved ankomst til feriehuset avleveres leiebeviset til feriehusseieren eller dennes representant. Leiere som har bestilt på internett må selv skrive ut leiebeviset.

Leietakeren får deretter utlevert nøkkelen til feriehuset samt en strømkonvolutt (hvis strøm/tilleggskostnader ikke er inkludert), hvor målerstanden på de forbruksavhengige tilleggskostnadene (strøm, hhv. varme, propan, og vann) påføres ved ankomst og avreise. En bekreftelse fra kundens reisebyrå erstatter ikke DC's bekreftelse.

1.2. Leiebeløpet inneholder en avbestillingssikring, som gir deg mulighet til å annullere bestillingen etter de gjeldende annulleringsbetingelsene (se pkt. 6). For sikkerhetsskyld anbefaler vi at du tegner en Trygghetsforsikring. Denne kan sikre deg dersom uhellet er ute. For nærmere spesifikasjon angående dekning og vilkår, se avsnittet vedr. Trygghetsforsikring. Vi gjør oppmerksom på, at leiebeløpet ikke inneholder noen form for forsikringsdekning.

1.3. Dersom bekreftelsens innhold avviker fra bestillingen, er DC bundet av tilbudet i den tilsendte bekreftelsen i 10 dager. Leietaker kan, såfremt avvikelser ikke kan aksepteres, skriftlig avbestille leieavtalen innen fristens utløp, altså 10 dager.

1.4. Frem til feriehusoppholdets ikrafttredelse, kan leietakeren forlange å overdra rettighetene og pliktene mht. feriehusavtalen til en tredje person. DC kan motsi overdragelsen, dersom den ikke tilfredsstiller feriehusoppholdets krav eller den motsier seg lovens forskrifter eller statlige anordninger. Dersom en tredje person trer inn i feriehusavtalen, hefter denne og leietakeren solidarisk for betaling av et eventuelt restbeløp og eventuelle omkostninger som følger av overdragelsen. DC's omkostninger ved overdragelse av leiers rettigheter og plikter utgjør KR 500.-.

2. Betaling

2.1. Ved inngåelse av leieavtalen oversender DC bekreftelse og leiebevis, og samtidig forfaller en forskuddsbetaling på 25% av leien. Restbeløpet skal være mottatt av DC senest 6 uker før innflyttingsdagen – pga. DC's forpliktelse overfor feriehusseierne. Ved bestilling mellom 55-21 dager før leiemålet begynnelsen må betaling skje straks etter at du har mottatt DC's bekreftelse. Du kan betale via bank eller med betalings- eller kredittkort. Ved bestilling mindre enn 21 dager før leiemålet begynnelsen, skal betaling skje umiddelbart med betalings- eller kredittkort. Dersom det fulle leiebeløpet ikke er innbetalt til rett tid, kan leietakeren ikke gjøre noe krav gjeldende overfor DC eller feriehusseieren.

2.2. De angitte prisene i katalogen er ukepriser (lørdag til lørdag). Prisen avhenger av den gjeldene sesongen. Ved opphold i mer enn en uke, kan prisen for ukene variere, også hvis det er et sesongskifte i den gjeldene bookingperioden. Ved enkelte feriehus er ukeprisen inkl. sluttrenngjøring ved avreisen og det kan derfor forekomme forskjellige ukepriser.

2.3. De norske leiebestemmelsene gjelder for våre kunder bosatt i Norge. Prisene i katalogen er derfor i NOK og er gjeldende ved bestilling.

3. Feriehuset

3.1. Av leiebeviset fremgår bl.a. feriehusseierens navn og feriehusets adresse.

3.2. Feriehuset må maksimalt bebos av det antall personer som er angitt i beskrivelsen. Kun ett barn under 3 år kan tas med utover det tillatte antall personer. Ved overbelegg har både DC som feriehusseieren rett til å avvise det overskytende antall personer. Leieforholdet starter normalt lørdag og innflytting kan tidligst finne sted etter kl. 16.00. Oppstilling av telt, campingvogner o.l. på eiendommen er ikke tillatt. Rengjøring av feriehuset er

leietakerens ansvar. Ved fraflytting skal feriehuset samt inventar rengjøres. Sluttrenngjøring kan bestilles mot betaling hos DC's lokalkontor på stedet (jf. pkt. "Sluttrenngjøring" i Feriehus ABCen), likevel skal feriehuset etterlates ryddig, og det skal være vasket opp, slik at porselen, bestikk og lignende kjøkkenutstyr etterlates i rengjort stand. Ved leieforholdets avslutning skal leier forlate feriehuset senest kl. 10.00.

På enkelte hus er det obligatorisk sluttrenngjøring, som i disse tilfeller er angitt i feriehusets beskrivelse. Betaling for obligatorisk sluttrenngjøring skjer samtidig med betaling av leiemålet.

3.3. Strøm, henholdsvis varme, propan og vann er forbruksavhengige ekstrakostnader, og skal etter feriehusoppholdets avslutning avregnes ved avlevering av nøkler (jf. 1.1. og 3.4.). kWh-prisen for strøm er for tiden ca DKK 2,40 i Danmark og 0,28-0,39 EURO i Tyskland. I ferieresent med felles fasiliteter (f.eks. svømmebasseng, badstue etc), kan kWh-prisen være noe høyere. Normalforbruket – uten oppvarming – er i høysesongen ca. 150 kWh per uke. I den kalde årstiden, og i hus med svømmebasseng og/eller boblebad og/eller badstu, må det påregnes større strømutgifter (avhengig av bruken av dette). I Tyskland koster gass ca. 0,70-1,00 EURO pr. m³. I feriehus, som har en innendørs tilgjengelig vannmåler, kan det kreves en forbruksavgift på DKK 45-55 per. m³ i Danmark, og mellom EURO 4 til 7 pr. m³ i Tyskland. Prisene avhenger av de regionale vannforsyningsomkostningene.

3.4. For å sikre leiers plikt til å tilbakelevere feriehusets nøkler ved avreise, til å betale for forbruksavhengige omkostninger, som strøm og vann m.m., og til å erstatte evt. skader eller mangelfull utført sluttrenngjøring ved avreisen er det pålagt leieren av danske/tyske/sør Europeiske feriehus å betale et depositum til eier eller dens representant ved ankomst. Det er i de fleste tilfellene mulig å betale depositum samtidig med betalingen av 2. rate av leiebeløpet. Dersom dette er mulig vil dette fremgå av leiebeviset.

	Danmark	Tyskland
Standardhus	DKK 1.000,-	EUR 110,-
Hus med boblebad	DKK 1.500,-	EUR 150,-
Hus med svømmebasseng	DKK 3.000,-	EUR 300,-

Skulle leiemålet varighet overstige 3 uker, blir det dobbelt depositum.

I perioden mellom jul og nyttår, samt ved utleie til ungdomsgrupper eller lignende der ingen deltagere på innflytningstidspunktet er fylt 25 år, eller ved utleie til andre grupper, er eieren eller dennes representant berettiget til å kreve det tredobbelte av normalt depositum. Likeledes kan eier ved utleie til slike grupper forlange obligatorisk sluttrenngjøring. Skulle du ikke ha danske kroner for hånden ved ankomst, kan det betales med NOK. Ved kontant betaling i NOK følger tilbakebetalingen i DKK. Vennligst bemerk, at eventuelle vekslere og bankgebyrer, samt eventuelle kurssvingninger, belastes kunden.

Når leiemålet slutter er leier forpliktet til å tilbakelevere nøkkelen og til å avregne for ekstraomkostninger med eieren eller dens representant. Feriehuset kontrolleres og sjekkes m.h.t. tilfredsstillende sluttrenngjøring på avreisdagen, og det avregnede beløpet for ekstraomkostninger kontrolleres av eier eller dens representant. Denne kontrollen skjer senest før den neste leiers innflytting. Fra depositumet motregnes et administrasjonsgebyr (NOK 38,-). Dette avregnes ca. 21 dager etter avreise.

Enkelte huseiere ønsker ikke å leie ut til grupper. Dette vil tydelig fremgå av husbeskrivelsen.

Ved ferieboliger i Danland eller i kategorien Selected gjelder de depositumsprisene, som er nevnt i husbeskrivelsen.

3.5. Det er tillatt å medbringe op til 2 husdyr i hus med hundesymbol, med mindre annet er uttrykkelig bekreftet av DC. Hunder skal føres i bånd. Med henhold til bestemmelser i forbindelse med medbringelse av husdyr, se Feriehus ABCpunkt "Husdyr".

3.6. Vær oppmerksom på at det i Tyskland og Sør-Europa skal betales turistskatt. Det kan være regionale prisforskjeller. Turistskatten, kalt "kurskat", betales pr. person pr. overnatting på stedet.

4. Leieavtale

4.1. Omfanget av de kontraktmessige ytelsene fremgår utelukkende av DC's husbeskrivelse. I tillegg gjelder eventuelle endringer som er påført leiebeviset eller som er meddelt til leietakeren skriftlig. Avtaler som avviker fra det ovenstående skal skriftlig være bekreftet av DC.

4.2. Beskrivelser og priser er bindende for DC. Det tas likevel forbehold for trykkfeil m.m.

4.3. Andre feriehus-områder- eller fergebrosjyrer o.l. som ikke er utgitt av DC er ikke bindende for DC.

4.4. Reisebyråer og bestillingssteder er ikke autorisert til å inngå avtaler som avviker fra DC's leiebetingelser.

5. Endring av leieavtalen og prisforhøyelse

5.1. Endringer eller avvikelser i leieavtalen, som blir nødvendige etter inngåelse av denne, er bare tillatt når disse ikke er foretatt av DC mot bedre vitende, og ikke har innflytelse på feriehusoppholdet som helhet. DC forpliktet til straks å informere leietakeren om endringer eller avvik i avtalen. Hvis endringene er til vesentlig ulempe for leietaker, tilbyr DC en kostnadsfri ombooking eller gratis avbestilling. Utover dette ytes det ingen ytterligere erstatning. Leietakeren skal omgående skriftlig eller per. e-mail gjøre krav på denne rettigheten.

5.2. DC er berettiget til å forhøye prisen etter inngåelse av avtalen, hvis de etterfølgende forutsetninger er gitt:

5.2.1. En forhøyelse er av DC kun tillatt, dersom det mellom inngåelsen av avtalen og oppholdets ikrafttredelse er mer enn 4 måneder. Den avtalte prisen kan ikke forhøyes de siste 20 dagene før leieforholdets begynnelse

5.2.2. En prisforhøyelse som følge av endrede omstendigheter mellom inngåelsen av avtalen og den 20. dagen før feriehusoppholdets ikrafttredelse. En anledning, som rettferdiggjør en prisforhøyelse av feriehusoppholdet, er for eksempel en endring i valutakurser eller en forhøyelse av skatter, avgifter eller gebyrer, som er brukt til å beregne prisen i den pågjeldende leieavtale.

5.2.3. I tilfelle av en etterfølgende prisregulering skal DC gi leietakeren beskjed om dette omgående. Såfremt prisen forhøyes med mer enn 5 % er leietakeren berettiget til å avbestille oppholdet, eller forlange et annet tilsvarende hus uten ekstraomkostninger for leier, hvis DC er i stand til dette. Leietakeren skal omgående skriftlig eller per. telefaks, gjøre krav på denne rettigheten.

6. Leietakers annullering av leieavtalen

Før feriehusoppholdets ikrafttredelse kan leietakeren til enhver tid skriftlig eller per. telefaks til DC med begrunnelse annullere avtalen. Annulleringen er først gjeldende, når den er DC i hende. Følgende gebyrer vil bli oppkrevd (og evt. bestilt forsikring) og skal normalt dekke DC's utgifter og erstatningskrav:

6.1. Inntil 60 dager før leieforholdets påbegynnelse 20 % av totaleien, dog minimum NOK 500,-.

6.2. Fra 59-35 dager før leieforholdets påbegynnelse 50 % av totaleien, dog minimum NOK 500,-.

6.3. Fra 34. dag til og med ankomstdagen eller senere, og ved ingen ankomst: 100 % av totaleien.

7. Endring av leieavtalen

Inntil 60 dager før oppholdets påbegynnelse inntreffer DC så vidt mulig leietakerens ønske om endringer i leieavtalen. For dette tar DC et endrings-/ombookingsgebyr på NOK 500,-. Senere endringer kan bare foretas som annullering av leieavtalen i henhold til ovennevnte betingelser (pkt. 6) og samtidig ny bestilling.

8. Ubenyttede avtalte ytelser

Såfremt leietakeren av grunner som er DC uvedkommende, unnlater å gjøre krav på de i leieavtalen avtalte ytelser, har ikke leietakeren krav på delvis tilbakebetaling.

9. DC's annullering av avtalen

DC kan oppheve avtalen i følgende tilfeller:

9.1. Såfremt leietakeren eller en av dennes ledsagere vanskjøtter feriehuset eller grovt forsømmer sine forpliktelser – selv etter påbud fra enten eieren eller DC – kan DC med øyeblikkelig virkning oppheve leieavtalen. DC har i slike tilfeller rett til ytterligere erstatning utover leien og depositum, inntil samtlige kostnader er oppgjort og betalt. Eventuelle ekstrautgifter i forbindelse med hjemreise betales av leietakeren.

9.2. Hvis feriehuset ikke kan klarstilles – på tross av at DC har forsøkt alle muligheter – fordi eieren av feriehuset av uforutsigbare grunner ikke kan overholde den inngåtte avtalen med DC. Denne retten til annullering fra DC, består kun, når DC ikke er skyld i de grunnleggende omstendighetene og når DC kan bevise omstendigheten, som har ført til annulleringen og når DC har tilbudt kunden et likeverdig objekt. Dersom kunden ikke aksepterer erstatningsobjektet, kan DC benytte seg av retten til annullering av avtalen. Leietakeren får det allerede innbetalte leiebeløpet tilbake.

9.3. Såfremt leietakeren ikke overholder de i pkt. 2 angitte betalingsbetingelser, er DC berettiget til å annullere leieavtalen. Ved DC's annullering som følge av manglende betaling, gjelder avbestillingsgebyrene som nevnt i pkt. 6.

10. Annullering av leieavtalen pga. Ekstraordinære omstendigheter

Hvis oppholdet pga. omstendigheter som ikke kunne forutses ved leieavtalens

inngåelse blir betydelig vanskeliggjort, truet eller hemmet som følge av force majeure (f.eks. ved krig, streiker, lockout, olje- og bensinrasjonering, grensestenginger, epidemier, natur- og forurensningskatastrofer etc.), kan både DC og leietakeren annullere leieavtalen. Hvis avtalen annulleres kan DC forlange en forholdsmessig erstatning for de allerede betalte omkostninger eller for de omkostninger som er forbundet med oppholdets opphør.

11. Forbehold ytelser / DC's ansvar

11.1. DC forplikter seg til å utøve sin formidlingsvirksomhet i overensstemmelse med god forretningsskikk. DC står inne for riktigheten av beskrivelsene av alle feriehus. DC hefter imidlertid ikke for opplysninger som fremgår av andre hus-, område- eller fergebrosjyrer, da DC ikke har noen innflytelse på disse utarbeidelse og innhold og derfor ikke kan kontrollere riktigheten av dem. DC står inne for – med de anførte forbehold og begrensninger – for avtalens oppfyllelse.

11.2. DC's garanti

11.2.1. Avhjelpning

Oppfyller feriehusoppholdet ikke leiekontraktens betingelser, kan gjesten forlange avhjelpning. DC kan avvise ønsket om avhjelpning, hvis dette innebærer en uforholdsmessig stor utgift eller omkostning. DC kan også yte hjelp ved at DC skaffer en likeverdig erstatning. DC kan også her nekte avhjelpning dersom det medfører uforholdsmessig store utgifter eller omkostninger.

11.2.2. Prisavslag

Gjesten kan forlange en respektiv nedsettelse av leieprisen (avslag) for det tidsrommet hvor kontraktsforpliktelsene ikke er blitt overholdt. Leieprisen reduseres forholdsmessig med verdien av det ferieoppholdet på salgstidspunktet ville ha vært uten mangler, sett i forhold til den virkelige verdien. Gjesten har ikke rett til avslag i prisen, såfremt han med vilje eller uaktsomt unnlater å melde fra om mangelen .

11.2.3. Kontraktsoppsigelse

Er feriehusoppholdet på grunn av en mangel i omfattende grad påvirket negativt, og det ikke er mulig for DC innenfor en rimelig tid å avhjelpe, da er kunden berettiget til, innenfor leiekontraktens juridiske rammebetingelser, å si opp kontrakten. Dette skal av hensyn til leiers egne interesser og på grunn av bevisførselen, gjøres skriftlig. Det samme er gjeldende dersom et opphold i feriehuset av en viktig og åpenlys grunn ikke kan betegnes som rimelig pga. en mangel. En tidsfristfastsettelse er nødvendig, hvis mangelen er så graverende at avhjelpning åpenlyst er umulig, eller DC har avvist avhjelpning, eller den umiddelbare kontraktsoppsigelsen begrunnes med kundens spesielle interesser. Kunden skylder da DC den del av leieprisen som beregnes for den tiden han har benyttet seg av feriehuset, såfremt denne ytelsen var i hans interesse.

11.2.4. Skadeerstatning

Kunden kan til tross for prisavslag eller kontraktsoppsigelse også forlange skadeerstatning for mangelfull oppfyllelse av denne, med mindre mangelen ved feriehuset skyldes omstendigheter som utelukker DC's medskyld eller ansvar.

11.3. Begrenset ansvar

11.3.1. Det kontraktmessige ansvaret hos DC for skader som ikke involverer personskader er begrenset til det tredobbelte av leieprisen, forutsatt at kundens skade verken er begrunnet i grov uaktsomhet eller forsettlig handling fra kundens side eller forutsatt at DC alene blir gjort ansvarlig for en skade hos kunden, som utelukkende er oppstått i sammenheng med feil, mangelfullt utført arbeide eller feillevering fra eier eller et annet firma.

11.3.2. Alle erstatningskrav som rettes til DC på grunn av skader som involverer ikke tillatte handlinger, unntatt når de er gjort forsettlig eller med grov uaktsomhet, erstatter DC for materielle skader med opp til Kr 30.000,-. Overstiger det tredobbelte leiebeløpet for feriehuset dette beløpet, er ansvaret for materielle skader begrenset til det tredobbelte leiebeløpet. Det maksimale erstatningsbeløpet gjelder for hhv. pr. leietaker og pr. leieperiode.

11.3.3. DC's erstatningsansvar er begrenset eller faller bort, i det omfang der det på grunn av internasjonale avtaler eller på grunn av allerede eksisterende lovmessige regler, som skal anvendes på de ytelsene, en ytende part (f.eks. sommerhuseier) skal levere, kun under særlige forutsetninger eller innskrenkninger kan gjøre erstatningsansvar gjeldende overfor den ytende part eller dets under særlige forutsetninger er utelukket.

11.3.4. DanCenter kan ikke gjøres ansvarlig for avlysninger eller endringer i sammenheng med ytelser, som kunden har leid eller bestilt direkte, uten DC's formidling f.eks. arrangementer i forbindelse med sport, utflukter og lignende.

12. Sykdomstilfeller

Leietakeren må selv bære kostnader, som oppstår på grunn av sykdom i løpet av feriehusoppholdet. Dette gjelder også utlegg til en eventuell nødvendig hjemtransport av leietakeren. Dersom leietakerens helsetilstand er betenkelig, anbefaler DC, at det oppsøkes lege før bestilling. Vi anbefaler at leietaker kjøper en Trygghetsforsikring. Denne kan kjøpes ved bestilling hos DC. Ved bestilling av ferieboliger i Danland er en Trygghetsforsikring inkludert i leiebeløpet.

13. Plikter, foreldelsesfrister og avhjelping ved mangler

13.1. DanCenter's adresse er som følger:

DanCenter A/S, Lyngbyvej 20, DK-2100 København Ø,
Tlf. 00 45 - 70 13 00 00 – faks 00 45 - 70 13 70 70.

13.2. DanCenter GmbH., Spitalerstrasse 16, D-20095 Hamburg Tlf. nr. +49 (0) 40-309703-0, Fax nr. +49 (0) 40-32759-1 (Skal benyttes for afhjælpning i Tyskland.)

13.3. Gouda Rejseforsikring, Sejrøgade 7, DK-2100 København Ø, Tlf. 00 45 88 20 88 20 – faks 00 45 88 20 88 21.

13.4. DC ønsker alle kunder en god ferie. Skulle det likevel oppstå problemer, skal kunden snarest henvende seg til feriehus-eier eller den lokale representant.

13.4.1. Er det en mangel ved feriehuset, kan leietakeren kreve at DC avhjelper mangelen, med mindre dette vil påføre DC uforholdsmessige omkostninger eller vesentlig ulempe. Tilbyr DC å avhjelpe en mangel, kan leietakeren ikke påberope seg mangelen såfremt avhjelpingen skjer innen rimelig tid og uten omkostninger eller vesentlig ulempe for leietakeren. Avhjelping kan også bestå av evt. omplussing. Vil leietakeren påberope seg en mangel ved huset, skal leietakeren gi DC eller dennes representant en skriftlig meddelelse om dette innen rimelig tid, etter at leietakeren har tatt huset i besittelse. I motsatt fall mister leietakeren sin rett til å påberope seg mangelen. Eventuelle krav som følge av en mangel skal rettes skriftlig til DC senest 1 måned etter leieforholdets avslutning for å ha rettsligkraft.

14. Opphevelse av enkelte bestemmelser

Opphevelse av enkelte bestemmelser i leiebetingelsene medfører ikke opphevelse av de samlede leiebetingelser, henholdsvis den samlede leieavtale.

15. Motregningsforbud

Leietaker er ikke berettiget til å motregne sitt krav i betalingen av de fastsatte priser. Unntatt er dog ubestridte, henholdsvis rettsgyldige krav.

16. Overdragelsesforbud

Likegyldig av hvilken grunn, kan leietakers krav i anledning av et feriehusopphold ikke overdras til en tredje person (heller ikke til en ektefelle).

17. Forøvrig

17.1. Feriehusene leies ut i den rekkefølge de bookes av leietaker.

17.2. DC tar forbehold for bilde- og trykkfeil.

17.3. DC's 2012-katalog er gyldig for alle leieperioder med innflytning innenfor perioden 07.01.2012 til 05.01.2013.

17.4. Enhver ervervsmessige anvendelse, under dette helt eller delvis ettertrykk av DC's materiale, forbyr i henhold til gjeldende norsk lov., Copyright 1.10.2000

18. Feriehus-ABC

Som en del av våre generelle leiebestemmelser, følger "Feriehus-ABCen", som gir gode råd og vink om praktiske ting. For å gjøre det oversiktlig og lett å finne frem, er de praktiske opplysningene ordnet i alfabetisk rekkefølge.

• **Allergi:** Vær oppmerksom på at selv i hus, hvor husdyr ikke er tillatt, kan allergiske reaksjoner likevel oppstå, da DC ikke har noen innflytelse på pollen, husstøvm.m. Vær oppmerksom på, at selv om huset er beskrevet med husdyr ikke tillatt, så er dette ikke ensbetydende med, at det ikke har vært husdyr i huset like før et leieforhold påbegynnes.

• **Ankomst og avreise:** Dersom ikke annet er avtalt, står feriehuset til disposisjon fra lørdag, innflyttingsdagen kl. 16 til lørdag, avreisedagen kl.10. Normalt finner innflytting sted lørdagene og utflytting lørdagene. Dersom du vet at du ankommer senere enn kl. 16.00, ber vi deg gi nøkkelutleverer/DC's lokalkontor beskjed om dette.

• **Anneks:** Et anneks er en selvstendig liten bygning på eiendommen, forsynt med ekstra soveplasser. Det hører som regel hverken kjøkken eller badeværelse til et anneks. Du kan heller ikke alltid regne med oppvarmingsmuligheter i de kalde periodene.

• **Avstandsangivelser:** Alle avstander er sirkemål og angitt i luftlinje. Avstand til innkjøp angir nærmeste forretning (ofte kun sesongåpent) hvor det mest nødvendige kan kjøpes. Da restauranter og forretninger kan stenge på kort varsel, påtar DC seg intet ansvar for dette.

• **Bad:** Det er vanligvis håndduj med veggholder (i noen tilfeller tilknyttet en håndvask) og ofte uten dusjforheng. Oftest med gulvavløp. Varmtvannsbekholderen rommer ca. 30-60 liter, altså nok til en dusj. Bekholderen varmer imidlertid raskt opp nytt vann.

• **Barn:** Kun hvis det tydelig fremgår av husbeskrivelsen, finnes det en barneseng i feriehuset. Dette er som regel en barnereiseseng, egnet for barn opp til

3 år. Barnesenger er det også mulig å leie på DC's lokalkontor. Dyne, pute og sengetøy må leietaker selv medbringe. Dersom du selv tar en reiseseng med, kan du ikke være sikker på at den får plass inne på foreldresoverrommet. Vennligst kontakt DanCenters lokalkontor for nærmere opplysninger. I feriehuset finnes det ikke stullebord og det er kun en barnestol til rådighet i huset, hvis det tydelig fremgår av husbeskrivelsen, ellers kan en barnestol leies på DanCenter's lokalkontor.

• **Boblebad (Spa-/Whirlpool):** Et større badekar eller mindre basseng med undervannsmassasje. Alt etter størrelse med plass til 1-8 personer. Avhengig av boblebadets type, blir denne kontrollert en gang i uken av en DanCenter-medarbeider. Vennligst respekter badereglene, som befinner seg i huset, eller som kan utleveres hos DanCenters lokalkontor.

• **Båt:** Hvis det gratis hører en båt til feriehuset, er det kun tillatt å benytte denne med anker, ankertau, to årer og to åregaffler. Barn under 16 år kan kun benytte båten i følge med voksne. I Danmark må redningsvest benyttes. Etter bruk skal båten trekkes så langt opp på land som mulig for å være sikret mot høyvann. Dersom disse regler – eller eventuelle anvisninger fra eier – ikke overholdes, må leietaker betale for evt. skader. Bruk av båt er på egen risiko/ansvar.

• **Ekstraomkostninger:** Forbruksuavhengige omkostninger er inkludert i leieprisen. Hvis feriehuset har en peis/vedovn, må leier selv sørge for peisved. Strøm henholdsvis oppvarming, vann og gass avregnes etter forbruk. Avregningen for dette forbruket (jf. pkt. 3.4.) skal skje i det pågjeldende lands valuta. Beløpet betales samtidig med avlevering av nøklene til eier/nøkkelutleverer/DanCenters lokalkontor.

• **Enkelte klassiske feriehus:** Det kan og bør ikke stilles krav til kvalitet og utstyr.

• **Ferieboligens størrelse:** Ved danske og Søreuropeiske feriehus er areal, som fremgår av husbeskrivelsen, beregnet etter brutto yttermål det samme som tomtens areal er angitt i bruttoareal. Ved tyske feriehus er kvadratmeterangivelsene målt ut fra hhv. grunnstykket og beboelsesareal.

• **Feriehus:** Nesten alle de tyske og danske feriehusene er privateide. Husene har derfor individuell og personlig innredning. DanCenters kategorier er kun et holdepunkt, for å gjøre valget lettere. Hus med samme kvalitetsstandard, kan derfor ikke sammenlignes med hverandre.

• **Fiskekort i Danmark:** Alle mellom 18 og 67 år, som ønsker å fiske, skal kjøpe seg et fiskekort. Det kreves fiskekort, når man ønsker å fiske med fiskestang i saltvann (hav, fjorder, bukter o.l.) samt offentlig tilgjengelig ferskvann (innsjøer, elver o.l.). Informasjon vedrørende fiskekort fås hos det lokale turistkontor eller på www.fisketegn.dk.

• **Generell informasjon:** For generell informasjon om Danmark, ta kontakt med: Visit Denmark, tlf. 22 00 76 46 - faks 22 41 38 02. DanCenters lokalkontor hjelper også gjerne med ytterligere informasjon om ditt feriested.

• **Hagemøbler og grill:** Det kan ikke forventes at grill og hagemøbler er rengjort ved ankomst.

• **Hems:** Avsats under taket (åpent loftsrom) beregnet til ekstra soveplasser for barn/unge. Det er normalt ikke komfortable soveplasser og det er som regel ikke ståhøyde på en hems. Ofte adgang til hems via en bratt trapp og for det meste bare utstyrt med skumgummimadrasser på hemsens gulv.

• **Husdyr:** Det er kun tillatt å ta med husdyr i de feriehusene, som er markert med et hundesymbol i husbeskrivelsen. Hunder skal holdes i bånd. Dersom man tar med dyr til utlandet, skal husdyr på forhånd ha blitt konsultert hos din egen dyrlege. DanCenter kan i denne forbindelse ikke være behjelpelig. DanCenter kan nå også tilby en Hundeforsikring.

• **Innredning:** Husene er ikke innredet etter en bestemt standard, men er innredet individuelt etter feriehus-eierens smak og økonomiske muligheter.

• **Internett:** Hvis det ikke fremgår tydelig av husbeskrivelsen, kan det ikke forventes at det er internett i ferieboligen. I de tilfellene hvor det likevel finnes internett er det om en ytelse, som DC ikke er ansvarlig for.

• **Lokalkontor:** DanCenter har et nett av lokalkontor over hele Danmark, som står til din disposisjon også i tilfelle av skader, mangler eller andre reklamasjoner på feriehuset.

• **Militærøvelser:** I følgende danske områder kan det i en omkrets på ca. 20 km forekomme militærøvelser: Blåvand, Henne, Vejers, Oksbøl,

Vejers, Tranum, Nymindegab, Rømø, Jægerspris, Vestre Sømarken, Boderne, Sjællands Odde, Halk, Hevring. I hovedsesongen er disse øvelsene minimale (se under avsnittet om støy).

- **Modellfoto/tegninger:** Helt nye feriehus, som ikke er ferdigbygget, eller som er under ombygging, er ikke illustrert med originalbilder, men ved modellfoto eller tegninger. Avvik vedr. møblering kan forekomme.

- **Naturtomt:** Her kan gjestene ikke forvente en velfrisert gressplen hvor hele arealet kan brukes til familiens aktiviteter, men en tomt med tilsvarende karakter som naturen rundt, som f.eks. eng, siv, skog eller busker.

- **Obligatorisk energitillegg:** Forekommer ikke særlig ofte. Men det er fast tillegg for det meste vedrørende oppvarming. Utover dette kan det eventuelt oppkreves for separat energiforbruk.

- **Oppredninger/ekstra soveplasser:** I de fleste tilfeller er det snakk om en enkel sovesofa, en divan eller reit og slett en løs skumgummimadrass rett på gulvet.

- **Oppvarming av feriehuset:** Vi gjør oppmerksom på at du ikke kan forvente å finne feriehuset fullt oppvarmet ved ankomst.

- **Peis/vedovn:** Ikke alltid innmurt, ofte en hyggelig støpejernsovn med åpent og/-eller lukket ildsted (også kalt peisovn).

- **Peisved:** Det må ikke anvendes ved oppsamlet på stranden, da denne er saltholdig og kan ødelegge peisen/vedovnen. Ved kan kjøpes hos den lokale kjøpmannen. DanCenters lokalkontor er også behjelpelig.

- **Reklamasjon:** Eventuelle reklamasjoner skal omgående meldes til DanCenters lokalkontor. La ikke feriegleden bli spolert av småfeil eller mangler. DanCenters lokalkontor vil omgående gi den ansvarlige huseier beskjed om din reklamasjon, slik at avhjelpingen kan finne sted så raskt som mulig.

- **Renovasjon:** Tømming av søppel skjer ikke alltid ved inn- og utflytting, men som oftest i løpet av uken.

- **Senger:** Sengemadrasser forekommer også som skumgummimadrasser på platebunn. Standardmål er 1,80-1,90m x 0,70-0,85m. Vennligst bemerk at dobbeltsenger også kan være 2 enkeltsenger, som er satt sammen, så de fungerer som en dobbeltseng.

- **Skadedyr:** De fleste feriehusene ligger i den frie natur, derfor kan det være insekter o.l. (mus, veps, maur, saksedyr etc.) i og omkring feriehuset. Feriehus beliggende tett ved skog og mark kan på visse tider være besøkt av ubudne gjester som mark- eller skogmus. Kontakt DanCenter lokalt for evt. avhjelping.

- **Skader:** Eventuelle skader på feriehuset eller dets inventar, som oppstår i leieperioden, skal straks meldes til DanCenter. Hvis disse skadene har oppstått under ditt ferieopphold, står dere selv ansvarlige for dem og de skal erstattes til feriehusseieren. Ikke anmeldte skader, som har oppstått og er forårsaket av deg under ditt ferieopphold, vil bli belastet deg. Eventuelt med krav om dekning av tap og omkostninger for feriehusseieren eller for de etterfølgende leietakere. I det omfang det er mulig, vil uanmeldte skader bli gjort gjeldende innen 1 måned etter leieperiodens avslutning.

- **Skaplass:** Skaplassen er begrenset og skapet kan være forsynt med forheng.

- **Sluttrengjøring:** Når feriehuset forlates, skal det være vasket (jf. pkt. 3.3. i "de Alminnelige leiebetingelsene"). Dersom du selv ikke har lyst til å gjøre rent, kan du bestille en sluttrengjøring hos DanCenters lokalkontor. I beskrivelsen av hvert enkelt feriehus finner dere prisen for sluttrengjøring. For noen feriehus er sluttrengjøringen inklusiv i leieprisen, hvilket også vil fremgå av teksten. Dersom dette er tilfelle vises det 2 prislinjer. Den øverste er prisen for en uke inkl. rengjøring (1. uke), den nederste er prisen for en etterfølgende uke.

- **Solarium:** Det finnes mange typer solarium, men i de fleste tilfeller er det snakk om et mindre solarium, som f.eks. er hengt opp over en seng. I sjeldnere tilfeller et såkalt "sandwich-solarium", som bruner fra begge sider på én gang.

- **Strand:** Det er forskjellige typer stender, både i Danmark og i Tyskland: langstrakte sanddyner, bratt kyst- og steinstrander, naturstrand med klipper. Det betyr også, at vind og bølger fra år til år kan endre strandens karakter. Det ene året fra sandstrand til steinstrand eller fra bred strand til smal strand.

- **Strømvlesning m.v.:** Strømteller og andre former for tellere, som har med forbruksavhengige omkostninger å gjøre, skal både ved ankomst og avreise avleses og noteres på strømkonvolutt, som utleveres ved henting av

nøklene. Vær oppmerksom på at strømtelleren er uten desimaler og skal leses som hele kWh-forbruk. Ved avlevering av nøkkel avregnes for strøm og andre forbruksavhengige omkostninger. Skulle lokalkontoret være stengt, legges strømkonvolutt, avregningsbeløpet og nøkkelen i lokalkontorets postkasse. Depositum returneres ca. 21 dager etter avreisen motregnet evt. ikke avregnede forbruksavhengige omkostninger og evt. skader forvoldt under leiemålet. Tips: For å beregne, hva du må betale i strøm, noter antall kw/h etter 24 timer, og multipliser dette med prisen per. kw/h og antallet feriedager. For å spare på strømmen, kan forbruket av el.varme, gulvvarme, boblebad, badstu og solarium senkes. Også i den kaldere årstiden trenger for eksempel ikke alle ovner stå på. Ved ferieopphold i utenlandske feriehus, kan ovenstående betingelser avvike, spør derfor alltid ved nøkkelhentesadressen.

- **Støy:** Også i feriehusområder kan man som turist bli utsatt for støy av forskjellig slag: Fra trafikk, byggevirksomhet og militærøvelser m.m. DanCenter kan ikke påta seg ansvaret for dette.

- **Svømmebassenghus:** Feriehusets eier eller en DanCenter-medarbeider foretar en ukentlig kontroll av teknikken og vannet for å sikre en optimal benyttelse av svømmebassenget. Vær oppmerksom på at temperaturen i svømmebassenget holder 24 gradersom standard, og derfor ikke kan forventes å bli høyere. Respekter vennligst baderegulene, som befinner seg i huset, eller som kan utleveres hos DanCenters lokalkontor.

- **Sykler, robåter, lekeapparater hagemøbler mm:** Dersom det ikke fremgår av huset, så er dette ekstrautstyr som ikke har noen innflytelse på prissettingen av feriehuset. Ved mangler eller funksjonssvikt kan det ikke gjøres krav på reduksjon i leien.

- **Tekniske apparater:** Hvis de tekniske apparatene mot formodning skulle svikte, kontakt vennligst DanCenters lokalkontor. Det lokale DanCenter kontoret vil deretter så raskt som mulig etter anmeldelsen kontakte feriehusets eier med henblikk på en hurtig utbedring av skaden. Vi ber deg imidlertid vennligst ha forståelse for at det kan være noe ventetid i forbindelse med dette, da det som regel skal tilkalles håndverksmessig assistanse.

- **Terrasse:** Feriehuset kan ha flere terrasser. Disse kan være åpne terrasser eller mer eller mindre overdekkede og består ofte av tre, fliser eller stein.

- **Telefon:** Noen feriehus er utstyrt med mynttelefon, andre med telefon med teller. Noen telefoner kan bare motta inngående samtaler (forøvrig er retningsnummeret til Norge 0047 og Danmark 0045).

- **Toalettavløp:** Det er ikke alle feriehus, som er tilsluttet det offentlige kloakksystemet. For å unngå forstoppelse av toalett og avløp bør det aldri skylles bleier, vatt o.l. ned i toalettet. Skulle det likevel oppstå forstoppelse, eller hvis septiktanken er full, bes du vennligst kontakte DanCenters lokalkontor, som deretter kontakter huseier for en snarlig utbedring.

- **Trapper:** Trapper i feriehus kan være bratte, ikke alltid egnet for små barn og folk med gangbesvær.

- **TV:** Oftest bare skandinaviske programmer; se den gjeldende husbeskrivelsen.

- **Utstyr:** Alle feriehus har komplett husholdningsutstyr. Sengetøy, håndklær, såpe, duker m.m. må du selv ha med. Hvis du har barn under 2 år, bes du ta med en barneseng eller bestille den hos DanCenters lokalkontor. Utstyr hentes på lokalkontoret. Dere må selv levere det tilbake til lokalkontoret.

Prisen er:	I Danmark	I Tyskland
Barneseng	DKK 95,- per uke	EUR 10,00
Barnestol	DKK 95,- per uke	EUR 10,00
Gjesteseng	DKK 95,- per uke	
Sengetøy A	DKK 95,- per sett.	EUR 9,00
Sengetøy B	DKK 135,- per sett.	EUR 14,50

Sengetøy A: Inneholder dynetrekk, putevar og laken til en person.
Sengetøy B: Inneholder dynetrekk, putevar og laken til en person, håndklær, et kjøkkenhåndkle og en oppvaskklut
Medbringes må også evt. dyne, pute og sengetøy til barnesengen, vaskemiddel for oppvasken og rengjøring samt toalett-papir.

Det tas forbehold for at ikke alle lokalkontorene kan tilby alle de ovennevnte utleiefasilitetene og vi anbefaler deg derfor alltid å sende en e-post eller forhøre deg telefonisk på det lokale DanCenter-kontoret før ankomsten. Dersom du ikke bestiller før din ankomst tas det forbehold for at DanCenter ikke har det på lager.

Prisene kan være annerledes hos enkelte lokale samarbeidspartnere (for eksempel hos Feriementrene).